



POWERFRESH® GUIDE DE L'UTILISATEUR



SÉRIE 1940

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE VADROUILLE À VAPEUR.

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de base doivent être prises, y compris ce qui suit :

Toujours raccorder l'appareil à une prise de courant polarisée (où la fente de gauche est plus large que la fente de droite). Débrancher l'appareil après utilisation et avant d'en faire l'entretien.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :

- » Ne pas diriger la vapeur directement vers des personnes, des animaux ou des prises électriques.
- » Ne pas exposer à la pluie.
- » Conserver l'appareil à l'intérieur.
- » Débrancher l'appareil après utilisation et avant d'en faire l'entretien ou de procéder au diagnostic de panne.
- » Ne pas laisser l'appareil sans surveillance.
- » Ne pas exposer les cheveux, les vêtements amples, les doigts et les autres parties du corps aux ouvertures ou aux pièces en mouvement.
- » Ne pas réparer l'appareil lorsqu'il est branché.
- » Ne pas manipuler l'appareil avec les mains mouillées.
- » Ne pas utiliser l'appareil s'il a été échappé, endommagé ou laissé à

l'extérieur ou s'il est tombé dans l'eau : retourner l'appareil dans un centre de service.

- » Ne pas se servir du cordon comme poignée pour tirer ou pour transporter l'appareil. Éviter de fermer une porte sur le cordon. Éviter de tirer le cordon près de coins ou de bords coupants. Ne pas exposer le cordon à des surfaces chauffées.
- » Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
- » Ne pas utiliser l'appareil dans un espace fermé rempli de vapeurs de peinture à base d'huile, de diluant à peinture ou de certaines substances contre les mites, de poussières inflammables ou d'autres vapeurs explosives ou toxiques.
- » Ne pas permettre à des enfants d'utiliser l'appareil comme jouet.
- » Ne pas utiliser sur le cuir, les meubles ou les planchers cirés, les tissus synthétiques, le velours ou d'autres matériaux délicats sensibles à la vapeur.

- » Ne pas immerger l'appareil.
- » Non conçu pour le chauffage.
- » Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles mentionnées dans le présent Guide de l'utilisateur.
- » Utiliser seulement les accessoires recommandés par le fabricant : l'utilisation d'accessoires non fournis par BISSELL pourrait provoquer un incendie, une décharge électrique ou des blessures.
- » Ne jamais verser de produits détartrants, aromatiques, alcoolisés ou détergents dans l'appareil de nettoyage : ceci pourrait l'endommager ou en rendre l'utilisation dangereuse.
- » Pour débrancher, saisir la fiche et non le cordon.
- » Être très vigilant si l'appareil est utilisé en présence d'enfants.

CONSERVER LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR LES UTILISER ULTÉRIEUREMENT

Ce modèle d'appareil est destiné à un usage domestique seulement. La garantie est annulée si l'appareil est utilisé à des fins commerciales.

CET APPAREIL POSSÈDE UNE FICHE POLARISÉE

Cet appareil possède une fiche polarisée (où l'une des lames est plus large que l'autre) afin de réduire les risques de décharge électrique. Dans une prise électrique polarisée, cette fiche peut être insérée dans un seul sens. Si la fiche ne peut pas être complètement insérée dans la prise, inversez la fiche. Si elle ne peut toujours pas être insérée, communiquez avec un électricien qualifié pour faire installer une prise électrique adéquate. Ne modifiez la fiche en aucune façon.

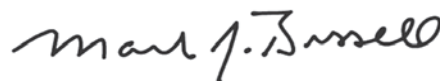
Merci d'avoir acheté un appareil de nettoyage pour planchers nus de BISSELL

Nous sommes heureux que vous ayez acheté un appareil de nettoyage pour planchers nus de BISSELL. Toutes nos connaissances en matière d'entretien et de nettoyage de planchers ont été mises à profit au cours de la conception et de la fabrication de ce système de nettoyage domestique complet et d'avant-garde.

Votre appareil de nettoyage pour planchers nus de BISSELL est fabriqué avec beaucoup d'attention; c'est pourquoi nous l'offrons avec une garantie limitée de deux ans. Nous sommes aussi soutenus par un Service à la clientèle bien informé et dévoué qui saura vous répondre rapidement et avec courtoisie.

Mon arrière-grand-père a inventé le balai mécanique en 1876. Aujourd'hui, BISSELL est un chef de file mondial en matière de conception, de fabrication et de service de produits d'entretien ménager de qualité supérieure, comme votre appareil de nettoyage pour planchers nus de BISSELL.

Merci encore de la part de tous les employés de BISSELL.



Mark J. Bissell
Président et chef de l'exploitation

Instructions de sécurité 2

Schéma du produit 4

Assemblage 5

Utilisation 6-8

Entretien et soin
de l'appareil 9

Diagnostic de pannes 9

Pièces de rechange 10

Accessoires 10

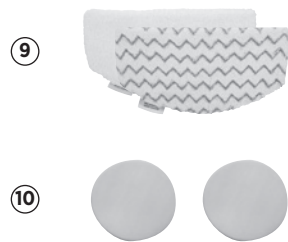
Garantie 11

Service 11

Service à la clientèle 12

Schéma du produit

- 1 Poignée de confort Strain Reliever Handle™
- 2 Range-cordon QuickRelease™
- 3 Réservoir d'eau amovible
- 4 Range-cordon inférieur
- 5 Contrôle de la vapeur Smart Set™
- 6 Tête basse nettoyeuse de bordure
- 7 Tête pivotante facile à manier
- 8 Brosse Easy Scrubber amovible
- 9 Tampons de recharge lavables en microfibres (la quantité peut varier)
- 10 Disques de fragrance Spring Breeze (la quantité peut varier)



⚠ AVERTISSEMENT

La pellicule de plastique peut être dangereuse. Pour éviter les risques d'étouffement, tenez-la hors de portée des bébés et des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne branchez pas votre appareil de nettoyage pour planchers nus avant de vous être familiarisé avec toutes les instructions et toutes les procédures d'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques de décharge électrique, mettez l'interrupteur d'alimentation en position éteinte et débranchez la fiche polarisée de la prise électrique avant de procéder aux vérifications d'entretien ou de diagnostic d'une panne.

Assemblage

Votre vadrouille à vapeur PowerFresh® peut être assemblée rapidement et facilement. Les articles suivants sont fournis dans l'emballage :

- Assemblage du manche avec une vis
- Section inférieure du corps
- Tête facile à manier
- Réservoir d'eau amovible
- Brosse Easy Scrubber amovible (fixée à la tête)
- Tampons de vadrouille PowerFresh® (la quantité peut varier)
- Disques de fragrance Spring Breeze (la quantité peut varier)

1. Fixez la partie inférieure du corps à la tête en la logeant à sa place.
2. Faites glisser l'assemblage du manche et vissez jusqu'à ce que la vis soit serrée.

L'assemblage de la vadrouille à vapeur PowerFresh® est maintenant terminé.

⚠ AVERTISSEMENT

Prenez de grandes précautions lorsque vous nettoyez les planchers de bois dur avec votre vadrouille à vapeur. Une exposition prolongée des planchers de bois à la vapeur augmente les risques d'endommagement à la surface traitée. Essayez l'appareil sur une surface dissimulée avant de nettoyer une grande surface. Puisque la vadrouille à vapeur dégage de la vapeur chaude, assurez-vous qu'elle soit constamment en mouvement lorsque vous appuyez sur la gâchette. Vous n'avez pas à toujours appuyer sur la gâchette.

Le va-et-vient au quotidien ainsi que l'ensoleillement direct endommageront les surfaces traitées des planchers de bois, et rendront ces dernières plus fragiles lors de l'utilisation de la vapeur. Consultez votre spécialiste des planchers de bois traités avant de vous servir de votre appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne branchez pas votre appareil de nettoyage pour planchers nus avant de vous être familiarisé avec toutes les instructions et toutes les procédures d'utilisation.



Utilisation

Caractéristiques spéciales

Réservoir d'eau amovible

Le réservoir d'eau est situé sur le dessus de la vadrouille à vapeur PowerFresh®. Il peut être rempli avec de l'eau à tout moment pendant l'utilisation de l'appareil. Utilisez de l'eau distillée ou déminéralisée plutôt que de l'eau du robinet.

N'ajoutez pas de produits chimiques dans le réservoir d'eau de votre vadrouille à vapeur PowerFresh®.

Contrôle de la vapeur Smart Set™

(Low/faible, Medium/moyen, High/élevé) Le témoin indicateur du contrôle de la vapeur Smart Set™ cessera de clignoter lorsque la vadrouille à vapeur PowerFresh® sera prête à être utilisée. Appuyez ensuite sur le bouton du niveau de vaporisation pour choisir le niveau de vaporisation désiré.

Tampons de rechange en microfibres

Les tampons de rechange en microfibres peuvent être lavés à la machine et sont sûrs pour toutes les surfaces de planchers nus. Votre PowerFresh® Power Steam peut inclure deux tampons différents. Le tampon blanc est conçu pour utilisation quotidienne sur des planchers délicats, tels que les planchers de bois dur étanche et de stratifié. Le tampon à rayures grises et blanches peut être utilisé pour le récurage des planchers très sales et des dégâts plus difficiles à nettoyer.

Brosse Easy Scrubber amovible

Nettoyez rapidement des taches collantes en appuyant sur la brosse Easy Scrubber avec votre pied et en la verrouillant en place. Nettoyez facilement les joints et les fissures à l'aide de cet outil efficace.



AVERTISSEMENT

N'essayez pas d'utiliser votre vadrouille à vapeur PowerFresh® lorsque son réservoir est vide. Vous pourriez entendre un cognement indiquant qu'il n'y a pas d'eau.

Utilisation

Préparation

Lorsque vous recevrez votre appareil, il est possible que le tampon soit préalablement fixé à la tête. Si ce n'est pas le cas, suivez les étapes 1a et 1b indiquées ci-dessous.

1. Ajoutez le disque de fragrance et fixez-le au tampon.

a. Insérez le disque de fragrance Spring Breeze dans la pochette à l'intérieur du tampon. Utilisez le disque complet si vous voulez un parfum plus fort ou coupez-le en deux pour une touche plus légère.

b. Placez la tête sur le tampon en vous assurant que la languette de dégagement rapide est placée à l'arrière.

2. Remplissez le réservoir d'eau.

a. Retirez le réservoir en le tirant directement vers le haut, puis en l'éloignant de l'appareil.

b. Dévissez le bouchon situé en bas du réservoir d'eau.

c. Remplissez le réservoir avec de l'eau. Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, l'eau doit être à la température ambiante.

d. Remplacez le bouchon; serrez celui-ci jusqu'à ce qu'il tienne bien en place.

e. Remplacez le réservoir d'eau en faisant doucement glisser le réservoir à sa place et en appuyant fermement sur celui-ci.

3. Faites tourner le range-cordon Quick Release™ dans le sens horaire pour dérouler tout le cordon d'alimentation et le brancher dans une prise de 120 V, tel qu'indiqué à la section Instructions de sécurité importantes, à la page 3.

4. Le témoin indicateur du contrôle de la vapeur Smart Set™ s'illuminera lorsque la Vadrouille à vapeur PowerFresh® sera prête à être utilisée. Appuyez sur le bouton du niveau de vaporisation pour choisir le niveau de vaporisation désiré.

REMARQUE : Lors de la première utilisation de la Vadrouille à vapeur PowerFresh® ou de la première utilisation après un nouveau remplissage du réservoir d'eau, la pompe peut produire un bruit de cognement. C'est normal et cela ne devrait durer que quelques secondes.

Avant le nettoyage

Nettoyez complètement le plancher au balai ou à l'aspirateur avant d'utiliser la Vadrouille à vapeur PowerFresh®.

Nettoyage des planchers nus

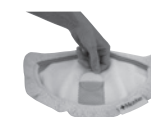
Votre Vadrouille à vapeur PowerFresh® est conçue pour nettoyer les planchers nus, notamment les surfaces de céramique, de vinyle, de stratifié, de marbre, de pierre et de bois dur étanche. L'utilisation de votre Vadrouille à vapeur PowerFresh® sur des planchers cirés et sur certains planchers non cirés pourrait en diminuer le lustre. La vadrouille à vapeur PowerFresh® n'est pas destinée à être utilisée sur les planchers de bois non étanche. Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, faites un essai sur un endroit dissimulé et vérifiez les instructions du fabricant de votre plancher concernant son entretien.



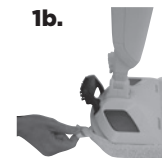
AVERTISSEMENT

Ne jamais verser de produits détartrants, alcoolisés ni détergents dans l'appareil de nettoyage à la vapeur : cela pourrait l'endommager ou en rendre l'utilisation dangereuse.

1a.



1b.



2a.



2b.



Conseil

» L'utilisation d'eau distillée ou déminéralisée est recommandée pour prolonger la durée de vie de votre appareil de nettoyage pour planchers nus.



AVERTISSEMENT

Ne jamais verser de produits détartrants, alcoolisés ni détergents dans l'appareil de nettoyage à la vapeur : cela pourrait l'endommager ou en rendre l'utilisation dangereuse.



AVERTISSEMENT

Les plaques teintées sur le pied peuvent devenir chaudes lorsque la vadrouille à vapeur est utilisée. Ne les touchez pas tant qu'elles sont chaudes.

Utilisation

1. Branchez l'appareil et attendez 30 secondes pour qu'il se réchauffe. Choisissez le niveau de vaporisation requis pour nettoyer votre plancher : Low (pour les planchers délicats), Medium (pour un nettoyage normal), High (pour les planchers nus ou les taches collantes). Commencez le nettoyage en passant lentement l'unité sur le plancher.
2. Pour désinfecter une section de plancher (attaquer les germes et les bactéries invisibles), placez la vadrouille à vapeur PowerFresh® à l'endroit souhaité pendant au moins 15 secondes, mais pas plus de 20 secondes, en utilisant de la vapeur continuellement. Pour les zones plus étendues, placez la tête pivotante de manière à couvrir successivement la surface en veillant à ce que les parties traitées se chevauchent.
3. Pour enlever complètement les taches collantes séchées, placez le tampon à frotter sur la vadrouille à vapeur. Appuyez ensuite sur la brosse Easy Scrubber pour la fixer en place, et passez lentement la brosse sur la tache collante pour l'enlever.
4. Pour éteindre la vadrouille à vapeur PowerFresh®, continuez à appuyer sur le bouton du niveau de vaporisation jusqu'à ce que le voyant bleu s'illumine en haut du bouton du niveau de vaporisation.
5. Lorsque la vadrouille à vapeur PowerFresh® cesse d'émettre de la vapeur, débranchez l'appareil. Vous n'aurez qu'à enlever le réservoir d'eau, à le remplir de nouveau et à poursuivre la vaporisation.

Accessoire de rafraîchissement de tapis (certains modèles)

Cet accessoire est recommandé pour le rafraîchissement des tapis. Lorsque la vadrouille à vapeur est insérée dans l'accessoire de rafraîchissement de tapis, elle glissera facilement sur le tapis.

REMARQUE : Assurez-vous toujours qu'un tampon est en place avant d'installer l'accessoire de rafraîchissement de tapis. Seuls les tampons blancs doivent être utilisés avec l'accessoire de rafraîchissement de tapis. N'utilisez pas l'accessoire de rafraîchissement de tapis sur des taches, ou ne le faites pas glisser au même endroit plus de 20 secondes.

1. Placez la tête pivotante, avec un tampon fixé, dans l'accessoire de rafraîchissement de tapis.

REMARQUE : La vadrouille à vapeur PowerFresh® s'appuie dans l'accessoire de rafraîchissement de tapis (certains modèles) et il est possible qu'il ne demeure pas fixé sur la tête pivotante. Il est conçu pour glisser sur le tapis.

2. Remplissez le réservoir avec de l'eau. Commencez à rafraîchir votre tapis ou moquette en appuyant sur la vadrouille à vapeur PowerFresh® en utilisant un mouvement de va-et-vient, tout en libérant de la vapeur.

3. Lorsque vous avez terminé de rafraîchir le tapis ou la moquette, débranchez la vadrouille à vapeur PowerFresh® et retirez-la du tapis ou de la moquette.

REMARQUE : Déplacez la vadrouille à vapeur PowerFresh® et l'accessoire de rafraîchissement de tapis dans un mouvement continu jusqu'à ce que vous ayez terminé. Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé pour nettoyer des tapis. Il sert seulement à rafraîchir ou désodoriser des tapis. N'essayez jamais d'utiliser la vadrouille à vapeur PowerFresh® sur du tapis sans l'accessoire de rafraîchissement de tapis. NE laissez PAS la vadrouille à vapeur PowerFresh® en position stationnaire.

Entretien et soin de l'appareil

Après le nettoyage

1. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise.
2. Retirez soigneusement le tampon de la tête à l'aide de la languette de dégagement Quick Release™. Le tampon et l'assemblage inférieur peuvent être chauds. Retirez les disques de fragrance Spring Breeze du tampon.
3. Tout reste d'eau dans le réservoir doit être vidé avant le rangement de l'appareil.
4. Le tampon peut être lavé à la machine avec de l'eau chaude. N'utilisez que des détergents liquides. N'utilisez pas de produit assouplissant ou de javellisant. Pour des résultats optimaux, laissez-le sécher à l'air libre.
5. Enroulez le cordon d'alimentation autour du range-cordon Quick Release situé sur le côté de la vadrouille à vapeur PowerFresh®.
6. Nettoyez toutes les surfaces de la vadrouille à vapeur PowerFresh® avec un chiffon doux. Rangez l'appareil en position verticale dans un endroit protégé et sec.

⚠️ AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques de décharge électrique, mettez l'interrupteur d'alimentation en position éteinte et débranchez la fiche polarisée de la prise électrique avant de procéder aux vérifications d'entretien ou de diagnostic d'une panne.

ATTENTION

Le rangement de l'appareil en position verticale lorsque le tampon est humide risque d'entraîner la formation de marques blanches sur votre plancher. Pour retirer ces marques, nettoyez la surface tachée avec du vinaigre.

Diagnostic de pannes

⚠️ AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques de décharge électrique, mettez l'interrupteur d'alimentation en position éteinte et débranchez la fiche polarisée de la prise électrique avant de procéder aux vérifications d'entretien ou de diagnostic d'une panne.

Problème	Causes possibles	Solutions
Vaporisation faible ou absente	Le réservoir est peut-être vide.	Remplissez le réservoir.
	Niveau de vaporisation non sélectionné.	Sélectionnez le niveau de vaporisation en appuyant sur le bouton du niveau de vaporisation.

Prière de ne pas retourner ce produit au magasin.

Toute opération d'entretien ou de réparation autre que celles qui sont indiquées dans le manuel doit être effectuée par un représentant d'entretien autorisé.

Merci d'avoir choisi un produit BISSELL.

Quelle que soit votre question ou votre remarque, BISSELL sera ravie de vous aider. Contactez-nous directement au 1-800-263-2535.




Pièces de rechange

Ces articles sont offerts en tant qu'accessoires pour votre vadrouille à vapeur de BISSELL. Appelez au 1-800-263-2535 ou visitez le www.bissell.ca.

N° DE LA PIÈCE	NOM DE LA PIÈCE		N° DE LA PIÈCE	NOM DE LA PIÈCE	
203-8411	Assemblage du manche		203-8412	Réservoir d'eau avec bouchon et pièce interne	
203-8413	Assemblage du bouchon et de la pièce interne		203-8410	Brosse Easy Scrubber	
203-8429	Accessoire de rafraîchissement de tapis (certains modèles)				

Accessoires

Ces articles sont offerts en tant qu'accessoires pour votre vadrouille à vapeur de BISSELL. Appelez au 1-800-263-2535 ou visitez le www.bissell.ca.

N° DE LA PIÈCE	NOM DE LA PIÈCE		N° DE LA PIÈCE	NOM DE LA PIÈCE	
5938	Tampons Vadrouille à vapeur PowerFresh® (paquet de 2) avec disques de fragrance (paquet de 4)		1095	Disques de fragrance Spring Breeze – Paquet de 8	
10951	Disques de fragrance d'élimination des odeurs d'animaux – Paquet de 8				

Garantie

Pour plus de renseignements sur la présente garantie et sur ce qu'elle couvre, veuillez communiquer avec le Service à la clientèle de BISSELL par courriel, par téléphone ou par la poste à l'adresse indiquée ci-dessous.

Garantie limitée de deux ans

Sous réserve des *EXCEPTIONS ET EXCLUSIONS indiquées ci-dessous et dès la réception du produit, BISSELL réparera ou remplacera (par des produits ou des composants neufs ou remis à neuf) à son gré, gratuitement, pendant deux ans à partir de la date d'achat, toute pièce défectueuse ou qui ne fonctionne pas correctement.

Consultez la section ci-dessous intitulée « Pour tout service relatif à un produit BISSELL ».

La présente garantie s'applique au produit qui est utilisé à des fins personnelles et non commerciales ou locatives. La présente garantie ne couvre pas les composants remplacés lors de l'entretien courant, comme les filtres, les courroies ou les brosses. Les dommages ou les déficiences qui résultent d'une négligence, d'un abus ou d'une utilisation non conforme au Guide de l'utilisateur ne sont pas couverts.

BISSELL N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS DE TOUT GENRE QUI POURRAIENT SURVENIR À LA SUITE DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT. LA RESPONSABILITÉ DE BISSELL NE DÉPASSERA PAS LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT.

*EXCEPTIONS ET EXCLUSIONS QUANT AUX CONDITIONS DE LA GARANTIE LIMITÉE

LA PRÉSENTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, ORALE OU ÉCRITE. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES QUI POURRAIENT RÉSULTER DE L'APPLICATION D'UNE LOI, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE PERTINENCE POUR UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UNE DURÉE DE DEUX ANS À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT, TEL QUE DÉCRIT CI-DESSUS.

Service

Pour tout service relatif à un produit BISSELL :

Visitez le site BISSELL.ca ou communiquez avec le Service à la clientèle de BISSELL pour trouver le centre de service autorisé BISSELL le plus près.

Pour de plus amples renseignements relativement aux réparations ou aux pièces de rechange, ou pour toute question sur la garantie, appelez le Service à la clientèle de BISSELL.

Site Web ou courriel :

www.BISSELL.ca

Téléphone :

Service à la clientèle de BISSELL

1-800-263-2535

Lundi – vendredi, de 8 h à 22 h (HE)

Samedi, de 9 h à 20 h (HE)

Dimanche, de 10 h à 19 h (HE)

Service à la clientèle de BISSELL

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les réparations ou les pièces de rechange, ou encore pour obtenir des réponses à vos questions sur la garantie :

Téléphone :

Service à la clientèle de BISSELL
1-800-263-2535

Courriel :

BISSELL.ca/email-us

Lundi – vendredi	8 h à 22 h (HE)
Samedi	9 h à 20 h (HE)
Dimanche	10 h à 19 h (HE)

Visitez le site Web de BISSELL : www.BISSELL.ca

Lorsque vous communiquez avec BISSELL, ayez en main le numéro de modèle de l'appareil.

Veuillez inscrire le numéro du modèle : _____

Veuillez inscrire votre date d'achat : _____



©2015 BISSELL Homecare, Inc.
BISSELL Canada Corporation
Mississauga, Ontario L5N 0B3
Tous droits réservés. Imprimé en Chine
Numéro de pièce 160-63 21 Rév. 01/15
Visitez notre site Web : www.BISSELL.ca